



CHAPTER P-1.1

CHAPITRE P-1.1

Pari-Mutuel Tax Act

Loi de la taxe sur le pari mutuel

Assented to July 17, 1981

Sanctionnée le 17 juillet 1981

Chapter Outline

Sommaire

Definitions.	1
bettor — parieur	
collector — percepteur	
Commissioner — commissaire	
Minister — Ministre	
pari-mutuel system — système de pari mutuel	
ADMINISTRATION	
Administration.	2
IMPOSITION OF TAX	
Imposition of tax.	3
REGISTRATION	
Prohibition.	4
Application for registration certificate.	5
COLLECTION	
Collector to be agents.	6
When tax collected.	7
Obligation to pay tax.	8
Repealed.	9
Repealed.	10
Repealed.	11
Repealed.	12
RETURNS	
Repealed.	13
Repealed.	14
Offence respecting false statement.	15
Repealed.	16
APPEAL	
Repealed.	17
Repealed.	18
Repealed.	19
Repealed.	20
Repealed.	21
RECOVERY OF TAX	
Repealed.	22

Définitions.	1
commissaire — Commissioner	
Ministre — Minister	
parieur — bettor	
percepteur — collector	
système de pari mutuel — pari-mutuel system	
APPLICATION	
Application de la Loi.	2
IMPOSITION DE LA TAXE	
Imposition de la taxe.	3
IMMATRICULATION	
Interdiction.	4
Demande d'un certificat d'immatriculation.	5
PERCEPTION	
Le percepteur est un représentant.	6
Moment où la taxe est perçue.	7
Obligation de payer la taxe.	8
Abrogé.	9
Abrogé.	10
Abrogé.	11
Abrogé.	12
DÉCLARATIONS	
Abrogé.	13
Abrogé.	14
Interdiction de fausse déclaration.	15
Abrogé.	16
APPEL	
Abrogé.	17
Abrogé.	18
Abrogé.	19
Abrogé.	20
Abrogé.	21
RECouvreMENT DE LA TAXE	
Abrogé.	22

Repealed.23
 Repealed.24
AUDIT AND INSPECTION
 Repealed.25
 Repealed.26
OFFENCES AND PENALTIES
 Offences generally.27
 Certificate as evidence.28
 Service by registered mail.29
 Repealed.30
 Repealed.31
 Additional penalties.32
 Limitation period.33
 Liability of officer, director, employee and agent of a corporation.34
GENERAL
 Repealed.35
 Regulations.36
 Ratification and confirmation of taxes imposed and collected. . . .37
 Commencement provision.38

Abrogé.23
 Abrogé.24
VÉRIFICATION ET INSPECTION
 Abrogé.25
 Abrogé.26
INFRACTIONS ET PEINES
 Infraction.27
 Certificat en preuve.28
 Signification par courrier recommandé.29
 Abrogé.30
 Abrogé.31
 Peines additionnelles.32
 Délai de prescription.33
 Responsabilité du dirigeant, de l'administrateur, de l'employé ou du représentant d'une corporation.34
DISPOSITIONS GÉNÉRALES
 Abrogé.35
 Règlements.36
 Ratification et confirmation des taxes imposées ou perçues. . . .37
 Entrée en vigueur.38

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 In this Act

“bettor” means a person who bets through the agency of a pari-mutuel system;

“collector” means a person who operates, conducts or manages a pari-mutuel system;

“Commissioner” means the Provincial Tax Commissioner provided for under the *Revenue Administration Act*;

“Minister” means the Minister of Finance;

“pari-mutuel system” means a pari-mutuel system of betting through the agency of which bets may be placed and recorded and tickets or other documents showing the amount of money bet by a bettor may be issued to the bettor.

1983, c.R-10.22, s.46.

ADMINISTRATION

2(1) The Minister shall administer this Act.

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 Dans la présente loi

« commissaire » désigne le Commissaire de l’impôt provincial prévu à la *Loi sur l’administration du revenu*;

« Ministre » désigne le ministre des Finances;

« parieur » désigne une personne qui parie par l’intermédiaire d’un système de pari mutuel;

« perceuteur » désigne une personne qui exploite, dirige ou gère un système de pari mutuel;

« système de pari mutuel » désigne un système de pari mutuel par lequel les paris peuvent être placés et inscrits et les billets ou autres documents indiquant le montant parié par le parieur peuvent lui être remis.

1983, c.R-10.22, art.46.

APPLICATION

2(1) Le Ministre est chargé de l’application de la présente loi.

2(2) The Commissioner shall act under the instructions of the Minister or Deputy Minister and have general supervision over all matters relating to this Act and perform such duties as are assigned to him by this Act, the Lieutenant-Governor in Council, the Minister or the Deputy Minister.

2(3) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

IMPOSITION OF TAX

3(1) Every bettor shall pay to the Minister for the raising of revenue for Provincial purposes a tax at the rate of eleven per cent of the amount bet.

3(2) A person required to pay a tax under subsection (1) shall pay the tax at the time he places his bet to the collector.

3(3) The tax imposed under subsection (1) shall be computed to the nearest cent; one-half cent shall be deemed to be one cent; the minimum tax payable shall be two cents.

3(4) For purposes of calculating the tax imposed by subsection (1), the amount bet includes the amount of the tax.

REGISTRATION

4 No person shall operate, conduct or manage a pari-mutuel system of betting or receive bets through the agency of a pari-mutuel system unless he is the holder of a valid and subsisting registration certificate issued under this Act with respect to that system.

5(1) The Minister may issue a registration certificate to a person with respect to a pari-mutuel system operated, conducted or managed by that person upon application to the Minister in the manner and form prescribed by the regulations and upon payment of the fee prescribed by the regulations.

5(2) The Minister may, if in his opinion it is in the public interest to do so, refuse to issue a registration certificate.

5(3) A registration certificate shall be kept at the location of the pari-mutuel system with respect to which it was issued and is not transferable.

2(2) Le commissaire agit conformément aux directives du Ministre ou du sous-ministre; il exerce le contrôle général sur toutes les questions relevant de la présente loi et remplit les fonctions que lui attribuent la présente loi, le lieutenant-gouverneur en conseil, le Ministre ou le sous-ministre.

2(3) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

IMPOSITION DE LA TAXE

3(1) Chaque parieur paie au Ministre une taxe de onze pour cent sur le montant du pari, afin de prélever des fonds pour des fins provinciales.

3(2) Une personne qui doit payer la taxe prévue au paragraphe (1) s'en acquitte au moment où elle place son pari auprès du perceuteur.

3(3) La taxe imposée en vertu du paragraphe (1) est calculée à un cent près; un demi-cent est réputé être un cent; la taxe minimale payable est de deux cents.

3(4) Pour les fins du calcul de la taxe prévue au paragraphe (1), le montant de la taxe est compris dans le montant du pari.

IMMATRICULATION

4 Seul le titulaire d'un certificat d'immatriculation en vigueur et valide au sujet d'un système de pari mutuel délivré en vertu de la présente loi peut l'exploiter, le diriger ou le gérer ou recevoir des paris par l'intermédiaire d'un système de pari mutuel.

5(1) Le Ministre peut délivrer un certificat d'immatriculation à une personne pour un système de pari mutuel qu'elle exploite, dirige ou gère, à la suite d'une demande au Ministre établie de la manière et selon les formules prescrites par règlement et du paiement du droit prescrit par les règlements.

5(2) Le Ministre peut refuser de délivrer un certificat d'immatriculation si, à son avis, l'intérêt public le commande.

5(3) Un certificat d'immatriculation doit être gardé à l'emplacement du système de pari mutuel visé par le certificat et n'est pas cessible.

COLLECTION

6 Every collector is an agent of the Minister for the purposes of collecting the tax imposed and payable under section 3.

7 Every collector shall collect the tax imposed and payable under section 3 from each bettor in cash at the time the bettor's bet is placed.

8 A collector shall not permit or authorize a person to place a bet, or shall not be a party or privy to a person placing a bet, through the agency of a pari-mutuel system without paying the tax imposed under this Act.

9 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1982, c.3, s.54; 1983, c.R-10.22, s.46.

10 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

11 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

12 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

RETURNS

13 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

14 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

15 No person shall make a false statement in any application, record or return required to be made or kept under this Act or the regulations.

16 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

APPEAL

17 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

PERCEPTION

6 Tout percepteur est un représentant du Ministre en ce qui concerne la perception de la taxe imposée et payable en vertu de l'article 3.

7 Tout percepteur doit percevoir de chaque parieur la taxe imposée et payable conformément à l'article 3 au comptant, au moment où celui-ci place son pari.

8 Un percepteur ne peut permettre à une personne de placer un pari, ne peut apporter sa participation à une personne qui place un pari ou ne peut avoir connaissance qu'une personne place un pari par l'intermédiaire d'un système de pari mutuel sans que ces personnes ne payent la taxe imposée par la présente loi.

9 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1982, c.3, art.54; 1983, c.R-10.22, art.46.

10 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

11 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

12 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

DÉCLARATIONS

13 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

14 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

15 Il est interdit à toute personne de faire une fausse déclaration dans une demande, un registre ou une déclaration que la présente loi ou les règlements lui imposent de faire ou de tenir.

16 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

APPEL

17 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

18 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

19 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

20 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

21 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

RECOVERY OF TAX

22 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

23 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

24 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

AUDIT AND INSPECTION

25 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

26 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

OFFENCES AND PENALTIES

27(1) A person who violates or fails to comply with subsection 5(3) or any provision of the regulations commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category B offence.

27(2) A person who violates or fails to comply with subsection 3(2) commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category C offence.

27(3) A person who violates or fails to comply with subsection 3(1) or section 4, 7 or 8 commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category E offence.

18 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

19 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

20 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

21 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

RECOUVREMENT DE LA TAXE

22 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

23 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

24 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

VÉRIFICATION ET INSPECTION

25 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

26 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

INFRACTIONS ET PEINES

27(1) Quiconque contrevient ou omet de se conformer au paragraphe 5(3) ou à une disposition des règlements commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe B.

27(2) Quiconque contrevient ou omet de se conformer au paragraphe 3(2) commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe C.

27(3) Quiconque contrevient ou omet de se conformer au paragraphe 3(1) ou à l'article 4, 7 ou 8 commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe E.

27(4) A person who violates or fails to comply with section 15 commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category F offence.

1990, c.61, s.102.

28(1) In any prosecution or other proceeding under this Act, a certificate signed by the Minister or the Commissioner or bearing a signature purporting to be that of the Minister or the Commissioner stating that

(a) a person at any specified time did or did not have a registration certificate as required under this Act;

(b) a person failed to pay tax or to collect tax as required under this Act;

(c) a person failed to keep such records in such form, containing such information and in such place as required under this Act and the regulations;

(d) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.

(e) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.

(f) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.

may be adduced in evidence without proof of the signature or appointment of the Minister or the Commissioner and, when so adduced, is, in the absence of evidence to the contrary, proof of the facts stated therein, and where the person named in the certificate has the same name as the accused, that the person named in the certificate is the accused.

28(2) Any report, certificate or other document signed by the Minister or by the Commissioner or purporting to be signed by the Minister or by the Commissioner may be adduced in evidence in any court and shall be received as *prima facie* proof of the facts stated therein without proof of the appointment, signature or authority of the Minister or of the Commissioner.

1983, c.R-10.22, s.46.

29 Any notice, order or other document served under this Act by registered mail shall be deemed to have been received by the person to whom it was addressed not later than the fifth day after the day of mailing.

30 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.

1983, c.R-10.22, s.46.

27(4) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'article 15, commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe F.

1990, c.61, art.102.

28(1) Dans toute poursuite ou toute autre procédure relevant de la présente loi, un certificat signé par le Ministre ou le commissaire ou portant une signature réputée être celle du Ministre ou du commissaire, énonçant

a) qu'une personne avait ou n'avait pas un certificat d'immatriculation tel que requis par la présente loi à un certain moment donné;

b) qu'une personne a omis de payer ou de percevoir la taxe telle qu'exige la présente loi;

c) qu'une personne a omis de tenir les registres contenant les renseignements en la forme et au lieu qu'exigent la présente loi ou les règlements;

d) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.

e) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.

f) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.

peut être produit en preuve sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature ou la nomination du Ministre ou du commissaire; et dès sa production, ce certificat constitue, jusqu'à preuve contraire, la preuve des faits y mentionnés et, lorsque la personne nommée dans le certificat a le même nom que l'accusé, elle est l'accusé.

28(2) Toute déclaration, tout certificat ou tout autre document signés par le Ministre ou le commissaire ou réputés être signés par eux, peuvent être produits en preuve devant tout tribunal et doivent être reçus comme preuve *prima facie* des faits y mentionnés sans qu'il soit nécessaire de prouver la nomination, la signature ou l'autorité du Ministre ou du commissaire.

1983, c.R-10.22, art.46.

29 Tout avis, ordre ou autre document signifié en vertu de la présente loi par courrier recommandé est réputé avoir été reçu par le destinataire, au plus tard le cinquième jour qui suit le jour de la mise à la poste.

30 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.

1983, c.R-10.22, art.46.

31 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

32 Upon convicting a person for an offence under this Act, the Court may, in addition to any penalty imposed, order the person to pay to the Minister or to the Court for the benefit of the Minister any amount owing under this Act and in default of payment the person is liable to imprisonment for a term not exceeding three months.

33 A prosecution for a violation of this Act shall be commenced within three years from the time of the violation.

34(1) Where a corporation commits an offence under this Act, any officer, director, employee or agent of that corporation who directed, authorized, assented to, acquiesced in or participated in the commission of the offence is a party to and commits the offence and on conviction is liable to the punishment provided for the offence whether or not the corporation has been prosecuted or convicted.

34(2) Nothing in subsection (1) relieves the corporation who committed an offence under this Act for liability therefor.

34(3) In construing and enforcing this Act, the act, omission, neglect or failure of an officer, director, employee or agent of a corporation, acting within the scope of his employment or instructions is the act, omission, neglect or failure of the corporation.

1990, c.22, s.38.

GENERAL

35 Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
1983, c.R-10.22, s.46.

36 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

- (a) respecting forms for the purposes of this Act;
- (b) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.
- (c) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.

31 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

32 Lors de la condamnation d'une personne pour une infraction prévue dans la présente loi, le tribunal peut, en sus des peines imposées, ordonner à la personne de payer au Ministre ou au tribunal en faveur du Ministre, tout montant dû en vertu de la présente loi et à défaut de paiement, cette personne est passible d'une peine d'emprisonnement ne dépassant pas trois mois.

33 Le délai de prescription d'une poursuite pour infraction à la présente loi est de trois ans à compter du jour de l'infraction.

34(1) Lorsque l'infraction à la présente loi est le fait d'une corporation, tout dirigeant, administrateur, employé ou représentant de cette corporation, qui a dirigé ou autorisé la commission de l'infraction ou y a consenti, acquiescé ou participé, est partie à l'infraction et commet l'infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité, des peines prévues pour l'infraction, que la corporation ait été ou non poursuivie ou condamnée.

34(2) Nonobstant le paragraphe (1), la corporation qui a commis une infraction à la présente loi, n'est pas pour autant déchargée de la responsabilité qui s'y rattache.

34(3) Aux fins d'interprétation et d'exécution de la présente loi, tout acte, toute omission, toute négligence ou tout manquement d'un dirigeant, administrateur, employé ou représentant d'une corporation réalisés dans le cadre de fonctions ou des directives qu'il a reçues est un acte, une omission, une négligence ou un manquement de la corporation.

1990, c.22, art.38.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

35 Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
1983, c.R-10.22, art.46.

36 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

- a) concernant les formules pour les fins de la présente loi;
- b) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.
- c) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.

(d) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.

(e) respecting the manner in which applications are to be made for registration certificates under this Act, and the fees payable therefor;

(f) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.

(g) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.

(h) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.

(i) Repealed: 1983, c.R-10.22, s.46.

1983, c.R-10.22, s.46.

37(1) All taxes imposed or collected prior to the coming into force of this Act pursuant to Regulation 162 under the *Theatres, Cinematographs and Amusements Act* with respect to pari-mutuel betting, and all interest and penalties imposed thereunder with respect to such taxes, are hereby ratified and confirmed as if imposed or collected by or under an enactment of the Legislature, and such taxes, interest or penalties outstanding on the coming into force of this Act may be collected and enforced and shall bear interest in accordance with the provisions of this Act as if they had been imposed or collected pursuant to this Act.

37(2) The first regulations made pursuant to paragraphs 36(g) and (h) may be made retroactive to April 1, 1981, to apply to the collectors of taxes under Regulation 162 under the *Theatres, Cinematographs and Amusements Act* with respect to taxes collected thereunder prior to the coming into force of this Act.

38 *This Act or any provision thereof comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

N.B. This Act was proclaimed and came into force December 17, 1981.

N.B. This Act is consolidated to December 4, 2006.

d) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.

e) concernant le mode d'introduction de la demande pour l'obtention des certificats d'immatriculation en vertu de la présente loi et les droits payables en conséquence;

f) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.

g) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.

h) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.

i) Abrogé: 1983, c.R-10.22, art.46.

1983, c.R-10.22, art.46.

37(1) Toutes taxes imposées ou perçues antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi conformément au règlement 162 établi en vertu de la *Loi sur les lieux de spectacle, cinématographes et divertissements* concernant le pari mutuel et tous intérêts et toutes pénalités y afférents sont par les présentes entérinées et confirmées comme si elles étaient imposées ou perçues en vertu d'une loi de la Législature et des taxes, intérêts et pénalités non recouvrés lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, peuvent être perçus et exécutés et doivent porter intérêt conformément aux dispositions de la présente loi comme s'ils avaient été imposés ou perçus en vertu de la présente loi.

37(2) Les premiers règlements établis en vertu de l'alinéa 36g) et h) peuvent être rétroactifs au 1^{er} avril 1981 pour s'appliquer aux percepteurs des taxes prévues au règlement 162 établi en vertu de la *Loi sur les lieux de spectacle, cinématographes et divertissements* concernant les taxes perçues antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi.

38 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entrera en vigueur à la date qui sera fixée par proclamation.*

N.B. La présente loi a été proclamée et est entrée en vigueur le 17 décembre 1981.

N.B. La présente loi est refondue au 4 décembre 2006.